

# Aviso de no discriminación

Women's Health Connecticut (WHC) cumple con las leyes federales y estatales de derechos civiles aplicables y no aprueba la discriminación contra ninguna persona por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, incluido el dominio limitado del inglés como idioma principal, etnia, cultura, idioma, discapacidad, edad, religión, situación socioeconómica, sexo, orientación sexual, características sexuales (incluidos los rasgos intersexuales), embarazo o afecciones relacionadas, estereotipos sexuales, identidad o expresión de género, o cualquier otra característica protegida por la ley.

Women's Health Connecticut no excluye a las personas ni las trata de forma diferente por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad o sexo.

## Women's Health Connecticut:

**Proporciona ayudas y servicios gratuitos a personas con discapacidades para que puedan comunicarse de forma eficaz con nosotros, como los siguientes:**

- Intérpretes de lenguaje de señas calificados
- Información escrita en otros formatos, como letra grande, grabaciones de audio, formatos electrónicos accesibles, entre otros.

**Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés:**

- Intérpretes calificados
- Información escrita en otros idiomas

*Si necesita estos servicios, hable con su proveedor y comuníquese con el Departamento de Cumplimiento de Women's Health Connecticut al 860-678-3496.*

Si cree que WHC no le ha prestado estos servicios o lo ha discriminado de alguna otra manera por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad, sexo o conciencia, puede presentar una queja al Coordinador de la Sección 1557 de WHC en persona, por correo postal o electrónico a:

Women's Health Connecticut  
Compliance Department  
175 Capital Avenue, 3rd Floor  
Rocky Hill, CT 06067  
Teléfono: 860-678-3496  
Correo electrónico: WHUSACompliance@whusa.com

También puede presentar una queja sobre derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., por vía electrónica a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono en:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
800-368-1019, 800537-7697 (TDD)



## Language Services

**ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. También están disponibles de forma gratuita ayuda y servicios auxiliares apropiados para proporcionar información en formatos accesibles. Llame al 860-678-3496 o hable con su proveedor.

**ATENÇÃO:** Se você fala Português serviços gratuitos de assistência linguística estão disponíveis para você. Auxílios e serviços auxiliares apropriados para fornecer informações em formatos acessíveis também estão disponíveis gratuitamente. Ligue para 860-678-3496 ou fale com seu provedor.

**UWAGA:** Osoby mówiące po polsku mogą skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Dodatkowe pomoce i usługi zapewniające informacje w dostępnych formatach są również dostępne bezpłatnie. Zadzwoń pod numer 860-678-3496 lub porozmawiaj ze swoim dostawcą.

**注意：**如果您說[中文]，我們可以為您提供免費語言協助服務。也可以免費提供適當的輔助工具與服務，以無障礙格式提供資訊。請致電860-678-3496或與您的提供者討。

**ATTENZIONE:** se parli Italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Sono inoltre disponibili gratuitamente ausili e servizi ausiliari adeguati per fornire informazioni in formati accessibili. Chiama 860-678-3496 o parla con il tuo fornitore.

**ATTENTION :** Si vous parlez Français, des services d'assistance linguistique gratuits sont à votre disposition. Des aides et services auxiliaires appropriés pour fournir des informations dans des formats accessibles sont également disponibles gratuitement. Appelez le 860-678-3496 ou parlez à votre fournisseur.

**ATANSYON:** Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd aladispozisyon w gratis pou lang ou pale a. Èd ak sèvis siplément apwopriye pou bay enfòmasyon nan fòma aksesib yo disponib gratis tou. Rele nan 860-678-3496 oswa pale avèk founisè w la.

**ВНИМАНИЕ:** Если вы говорите на русский, вам доступны бесплатные услуги языковой поддержки. Соответствующие вспомогательные средства и услуги по предоставлению информации в доступных форматах также предоставляются бесплатно. Позвоните по телефону 860-678-3496 или обратитесь к своему поставщику услуг.

**LƯU Ý:** Nếu bạn nói tiếng Việt, chúng tôi cung cấp miễn phí các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ. Các hỗ trợ dịch vụ phù hợp để cung cấp thông tin theo các định dạng đã tiếp cận cũng được cung cấp miễn phí. Vui lòng gọi theo số 860-678-3496 hoặc trao đổi với người cung cấp dịch vụ của bạn."

**주의:** [한국어]를 사용하시는 경우 무료 언어 지원 서비스를 이용하실 수 있습니다. 이용 가능한 형식으로 정보를 제공하는 적절한 보조 기구 및 서비스도 무료로 제공됩니다. 860-678-3496 번으로 전화하거나 서비스 제공업체에 문의하십시오.

**VINI RE:** Nëse flisni shqip, shërbime falas të ndihmës së gjuhës janë në dispozicion për ju. Ndihma të përshtatshme dhe shërbime shëtësë për të siguruar informacion në formate të përdorshme janë gjithashtu në dispozicion falas. Telefononi 860-678-3496 ose bisedoni me ofruesin tuaj të shërbimit.

**PAALALA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, magagamit mo ang mga libreng serbisyon tulong sa wika. Magagamit din nang libre ang mga naaangkop na auxiliary na tulong at serbisyo upang magbigay ng impormasyon sa mga naa-access na format. Tumawág sa 860-678-3496 o makipag-usap sa iyong provider.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν μιλάτε ελληνικά, υπάρχουν διαθέσιμες δωρεάν υπηρεσίες υποστήριξης στη συγκεκριμένη γλώσσα. Διατίθενται δωρεάν κατάλληλα βοηθήματα και υπηρεσίες για παροχή πληροφοριών σε προσβάσιμες μορφές. Καλεστε το 860-678-3496 ή απευθυνθείτε στον πάροχο σας.

**ध्यान दें:** यदि आप हिन्दी बोलते हैं तो आपके लिए निशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध होती हैं। सुनभ प्रारूपों में जानकारी प्रदान करने के लिए उपयुक्त सहायक साधन और सेवाएँ भी निशुल्क उपलब्ध हैं। 860-678-3496 पर कॉल करेया अपने प्रदाता से बात करें।

**مقریلا یلع لصت ایاج اهیل ایوصولنا نکمی تاقيیسنت ب تامولعمن ریفوتل قبسانم تامدخو و دعاسنم اک. قیناجمل ایوغلل ایوس و رفووتت ایک. قیبرعلا خللا ثدحتت تذنک اذى: هیبنت 860-678-3496.**